

THE MILE HIGH CITY

DENVER

PORTUGUÊS

Bem-vindo!

Arte, cultura, atrações, mapas

VISITDENVER.com/BR




DENVER
The Mile High City

VISIT DENVER, The Convention & Visitors Bureau

1575 California Street • Visitor Center

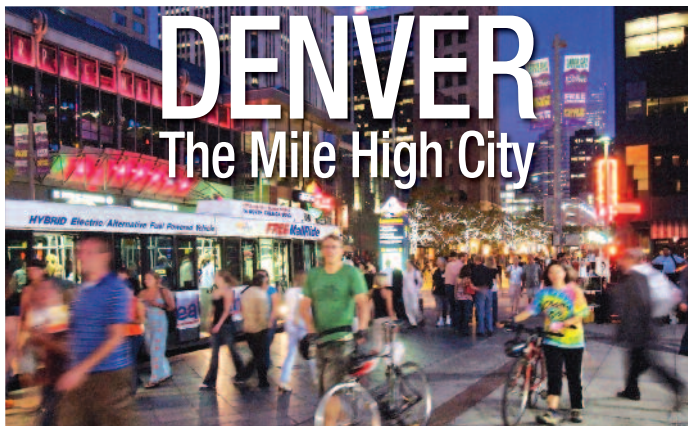
Denver, Colorado USA 80202



Discover
America
.com

DENVER

The Mile High City



Denver é uma cidade para ser vivida ao ar livre com 300 dias de luz do sol, lindo céu azul e paisagens montanhosas impressionantes. Fundada em 1858 como um campo de mineração de ouro, Denver está localizada na base das grandiosas Montanhas Rochosas, chamadas de **Rocky Mountains**, 5.280 pés (1,6 km) acima do nível do mar – exatamente a uma milha de altura, por isso o apelido "Mile High City".

Muito do rico passado "Western" (do oeste) da cidade foi preservado na arquitetura e em museus, que ilustram brilhantemente as histórias dos empreendedores, heróis e heroínas do passado. Quando o ouro foi descoberto, Denver cresceu rapidamente, abrigando pessoas que buscavam fortuna, caravanas de carroças e caubóis.

Hoje, Denver é a vibrante capital do Colorado com uma aventura urbana em cada esquina, começando pelo centro da cidade, pelo qual é possível conhecer andando, e o **16th Street Mall** – um calçadão de uma milha de comprimento (1,6 km) cheio de cafeterias e lojas. Caminhe pelo centro comercial ou pegue um dos ônibus de traslado grátis que param regularmente em cada esquina. Para obter dicas e informações de especialistas, pare em um dos postos de atendimento para visitantes chamados de **Visitor Information Centers**.

A apenas alguns minutos no centro da cidade, o bairro sofisticado de

Cherry Creek é uma tentação aos moradores locais e visitantes com suas centenas de boutiques, galerias, lojas e restaurantes.

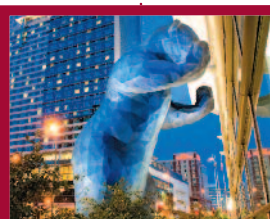
O cenário artístico e cultural de Denver é próspero, incluindo museus de nível mundial, distritos de arte local, surpreendentes exposições públicas de arte, e ofertas impressionantes de exposições de arte e produções artísticas vencedoras do prêmio Tony.

Em Denver, você nunca está longe da natureza. Pegue seu tênis para caminhada, ou suba em uma bicicleta do **Denver B-cycle**, o programa de

compartilhamento de bicicletas que se estende por toda a cidade, para explorar os 200 parques de Denver ou suas 850 milhas (1.367 km) de ciclovias ou percursos de pedestres que conectam os bairros da cidade. Jogue uma partida de golfe em um dos campos da área metropolitana, ou assista a um dos sete times profissionais que jogam durante o ano – incluindo futebol, futebol americano, hóquei, basquete e beisebol.

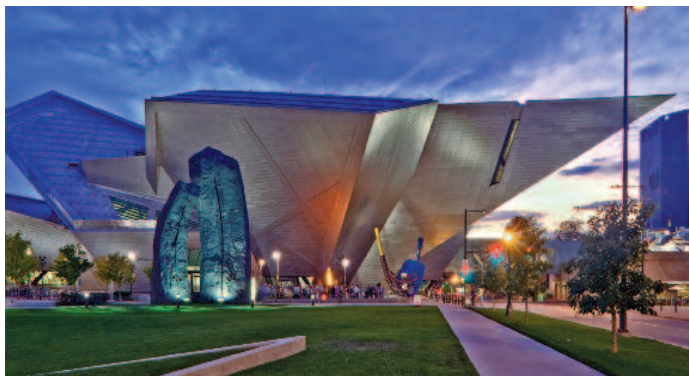
Se você prefere clubes com música ao vivo em lugares como o histórico **LoDo** (Lower Downtown), cervejas artesanais fabricadas por um dos muitos pubs de Denver, ou culinária local preparada por chefs nacionalmente reconhecidos, você encontrará muitas opções de entretenimento durante o ano todo.

Denver lhe dá as boas-vindas para descobrir o que os moradores locais já sabem e para desfrutar da nossa hospitalidade do oeste.



O Blue Bear (Urso azul) de 40 pés (12 metros) do Colorado Convention Center, denominado "I See What You Mean", do artista de Denver Lawrence Argent, já se tornou um ícone da Mile High city.

Arte, cultura e diversão



Com alguns dos picos de montanhas mais altos do Colorado como cenário natural da cidade, sua viagem para Denver será totalmente cheia de aventuras.

Visite o incrível **Denver Art Museum**, com seu marcante edifício projetado por Daniel Libeskind e explore uma das coleções mais



abrangentes de obras de arte nativa americana. Logo ao lado, o **Clyfford Still Museum** exibe obras-primas de uma coleção de quase 2.000 peças deste famoso artista abstrato dos EUA.

Uma atração imperdível é o famoso **Red Rocks Park & Amphitheatre**, que foi nomeado o principal espaço de música ao ar livre do país pela revista *Rolling Stone*, e já recebeu de tudo, de The Beatles a Bruce Springsteen. Passe pelo Visitor Center para ver o Performers Hall of Fame, o Trading Post e o Colorado Music Hall of Fame, ou faça uma caminhada pelos belos percursos que cercam o anfiteatro.

O **Denver Museum of Nature & Science** é lar de um cinema IMAX, um planetário de última geração e milhares de tesouros naturais. A



exposição Prehistoric Journey leva os visitantes a uma jornada de um bilhão de anos pela história da Terra e inclui ossos incríveis de dinossauro. A Expedition Health traz um olhar fascinante às funções do corpo humano. E Space Odyssey lhes permite

explorar o cosmos, com paisagens marcianas e veículos espaciais reais. Próximo ao museu, o **Denver Zoo** é um safári virtual com exposições como Predator Ridge – lar de leões africanos majestosos – e a imperdível Toyota Elephant Passage, que lhe transporta a uma vila na qual pode encontrar enormes elefantes asiáticos, rinocerontes e antas.

Se você ama a natureza, não deixe de explorar a beleza serena dos **Denver Botanic Gardens**. Passeie pelos 41 diferentes jardins cheios de plantas exóticas e viaje por um paraíso tropical em uma das principais estufas do país. Outro toque de natureza pode ser encontrado no **Butterfly Pavilion**, lar de 1.600 borboletas que voam livremente em um ambiente de jardim natural.

Aproveite as emoções de uma montanha-russa ou tobogã no **Elitch Gardens Theme & Water Park**,



o único parque de diversões localizado em um centro de cidade dos Estados Unidos, ou explore o vizinho **Downtown Aquarium**, um aquário interativo com mais de 15.000 peixes, tubarões, aves e até tigres-de-sumatra.

Aventure-se no **Dinosaur Ridge** para aprender mais sobre os habitantes pré-históricos, ou suba em uma locomotiva antiga no **Colorado Railroad Museum**. E, a apenas uma pequena distância, encontra-se a cidade de **Golden**, onde você pode aprender como a cerveja é fabricada durante um tour pela **Coors Brewery**, a maior cervejaria do mundo.

Bairros diferenciados



Denver é lar de uma coleção de bairros característicos e pequenas comunidades nas quais viajantes curiosos podem encontrar joias ocultas, como os restaurantes, lojas e galerias locais preferidos. Denver oferece diversidade, criatividade e uma atmosfera acolhedora e casual.

Aproveite as lojas, galerias e restaurantes que povoam a rua de **Cherry Creek North**, e então passe um tempo do outro lado da rua olhando a ampla variedade de lojas de marcas sofisticadas do **Cherry Creek Shopping Center**.

No histórico bairro de **Five Points**, descubra a herança afro-americana no **Black American West Museum** e na **Blair-Caldwell African American**



Research Library. O **Art District on Santa Fe** celebra a cultura latina com suas mais de 30 galerias de arte, teatros e restaurantes, com receitas autênticas que passaram de geração em geração.

No **Golden Triangle Museum District** há muitas galerias de arte e museus, incluindo o **Denver Art Museum**, o **Clyfford Still Museum**, o **History Colorado Center** o **Molly Brown House Museum** e o **Kirkland Museum of Fine & Decorative Art**, que exhibe mais de 3.000 objetos de arte decorativa do século XX. **Highlands** é um bairro urbano eclético com muitas lojas interessantes, sem mencionar os restaurantes populares que servem de tudo, de sushi a cozinha mexicana

moderna. O **Tennyson Street Cultural District** oferece aos visitantes uma variedade de ótimas cafeterias e lojas de arte, antiguidades, joias, presentes exclusivos e livros.

As ruas **Old South Gaylord** e **South Pearl Street** oferecem uma atmosfera relaxada com parques, ruas residenciais singulares, restaurantes locais, bares, lojas de



antiguidade, galerias e butiques.

RiNo (River North Art District) é um bairro criativo "onde arte é feita" em estúdios e

galerias de artistas exclusivos, e que está ganhando uma reputação de boa comida e bebidas, em parte graças ao **The Source**, um agrupamento de cervejarias locais, padarias artesanais, açougues, mercearias especializadas e muito mais, tudo sob o mesmo teto.

Bem no centro da cidade, **LoDo** (Lower Downtown) oferece restaurantes, vida noturna, lojas e o **Museum of Contemporary Art Denver**, que alterna exposições de diversos artistas de renome internacional. No vizinho Platte River Valley encontra-se o adorável **Confluence**

Park e o **Sports Authority Field at Mile High**, lar do time de futebol americano Denver Broncos e do Colorado Sports Hall of Fame.



Cerveja, vinho e destilados



Denver fabrica mais cerveja do que qualquer outra cidade do mundo e é lar da **Coors Brewery** – a maior



cervejaria do mundo. Faça um tour grátis para ver esta cervejaria clássica da Rocky Mountain. Mais de

200 cervejas são produzidas e servidas todos os dias nas tabernas, pubs, cervejarias e pubs gastronômicos de Denver, com novos locais sendo inaugurados a cada semana. Não perca as degustações e tours no centro da cidade da **Wynkoop Brewing Co.**, **Great Divide Brewing Co.**, **Denver Beer Co.**, e muitas outras. Venha saber por que Denver é conhecida como “a Napa Valley da cerveja.”



Crescendo lado a lado com a fabricação de cerveja, está o cenário de destilaria e adega de Denver. Há quinze anos, não havia nenhuma destilaria no Colorado – hoje há mais de 40 produzindo uísque, conhaque, vodca, gim e rum. Não perca o tour grátis da **Stranahan's Whiskey Distillery** – a produtora original de uísque do Colorado.

Infinite Monkey Theorem, Mile High Winery e Balistreri Vineyards

são apenas algumas das

muitas adegas urbanas surgindo nos bairros de Denver, oferecendo degustações e tours de seus vinhos próprios.

Os chefes celebridades de Denver não são os únicos a inventar criações inovadoras. Bartenders habilidosos nos restaurantes, casas noturnas e bares da The Mile High City fazem coquetéis fantásticos (muitas vezes usando bebidas alcoólicas destiladas no Colorado) todas as noites. Saúde!



MILE HIGH CULTURE PASS

Com o cartão Mile High Culture Pass em mãos, você poderá entrar nas atrações mais fascinantes da cidade, tudo por um preço reduzido.

Saiba mais em
MileHighCulturePass.com

MILE HIGH



CULTURE PASS

Restaurantes e vida noturna de Denver



Quando o sol se põe, a vida noturna de Denver começa a esquentar. A cidade é cheia de danceterias e clubes de comédia, música ao vivo e mais de 2.000 restaurantes. Visitantes podem experimentar a inovadora culinária do campo à mesa preparada por chefes conhecidos nacionalmente ou deliciar-se com receitas autênticas do sudoeste e mexicanas que passaram de geração em geração. Onde quer que você vá, encontrará ingredientes frescos e de origem local. As carnes bovina e de búfalo são tradicionais do oeste e acompanham bem uma caneca de cerveja local artesanal.



Larimer Square, onde Denver foi fundada, agora é cheia de bistrôs aclamados comandados por chefes, bares de coquetéis criativos e casas noturnas exclusivas. **LoDo**, o distrito histórico do

Lower Downtown com uma área de 26 quarteirões, é o lugar certo para encontrar restaurantes incríveis, música ao vivo, galerias de arte, bares de esporte – muitos localizados em edifícios vitorianos renovados. O maior pub fabricante de cerveja do país, o **Wynkoop Brewing Co.**, foi cofundado pelo governador do Colorado (e antigo prefeito de Denver) John Hickenlooper. Admire um pôr do sol da Rocky Mountain de uma cafeteria no terraço, enquanto carruagens puxadas por cavalos passam pelas ruas abaixo.



Denver Pavilions é um complexo de entretenimento e compras em varejo com clubes, bares e restaurantes modernos. Próximo do complexo, o **Denver Performing Arts Complex** contém 10 espaços para eventos e é lar de uma companhia de teatro vencedora do prêmio Tony, a Colorado Symphony Orchestra, ópera e balé. Produções da Broadway em turnê fazem apresentações regularmente e em uma noite qualquer, você pode encontrar uma grande produção.



No verão, o **Red Rocks Park & Amphitheatre** é o destino para uma experiência musical única. Este famoso local é uma zona acústica natural maravilhosa com um anfiteatro de 9.000 assentos que já recebeu de tudo, de bandas de rock mundialmente famosas às principais orquestras sinfônicas.



Compras sem fim



Denver é o maior destino para compras em um raio de 600 milhas (966 km) e atrai visitantes de perto e de longe. As ruas arborizadas do **Cherry Creek Shopping District** possuem boutiques, galerias e lojas sofisticadas incluindo Neiman Marcus, Tiffany & Co. e Louis Vuitton, tudo a apenas 2,5 milhas (4 km) do centro da cidade, e acessível por transporte público e B-cycle, pelo pitoresco Cherry Creek Bike Path.



O centro de Denver tem uma grande variedade de oportunidades de compra e o ônibus de traslado grátis do **16th Street Mall** facilita sua mobilidade. O complexo de entretenimento **Denver Pavilions** apresenta as lojas I ♥ Denver Store (oferecendo todas as artes, mobílias e souvenirs produzidas no Colorado), Forever 21, H&M e muito mais.

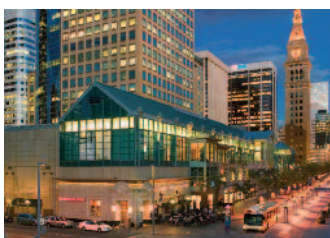
Próximo, estão as lojas da **Larimer Square**, um dos quarteirões mais badalados de Denver. Aqui, compradores podem



encontrar preciosidades em roupas sofisticadas e lojas para casa. Outras boutiques, cafeterias e livrarias estão espalhadas pelos quarteirões vizinhos.

Se você ama ler, faça uma parada na livraria **Tattered Cover** na 16th com a Wynkoop. Além disso, Metro Denver tem mais opções de lojas incluindo **Park Meadows Retail Resort**, **Flatiron Crossing**, **The Shops at Northfield Stapleton**, **The Outlets at Castle Rock**, **Belmar Shopping District** e **The Streets at SouthGlenn**.

Não importa o que você quer comprar, você encontra em Denver.



Aeroporto internacional de Denver

Chegar em Denver é fácil, com serviço pelas principais companhias aéreas dos EUA e voos diretos de e para Frankfurt, Londres, Reykjavik, Tóquio, Cidade do México e Cidade do Panamá, entre outras. O **Denver International Airport (DEN)** é atualmente o quinto aeroporto mais movimentado dos EUA, e o 15º mais movimentado do mundo com 1.600 voos diários, incluindo mais de 180 destinos no mundo inteiro. flydenver.com



História e cultura – Estilo do oeste



Denver é o portal natural para a beleza, romance e história do oeste americano.

No **History Colorado Center** em Denver, histórias são contadas diariamente



sobre como era a vida dos pioneiros, nativos americanos, soldados, caubóis, ferroviários e mineiros que têm chamado o Colorado de

casa ao longo dos anos. O museu interativo oferece a chance de voar em um salto de esqui virtual e viajar no poço de uma mina recriada.

Faça uma parada no **Rockmount Ranch Wear** no centro da cidade para experimentar e comprar roupas autênticas do oeste, de chapéus de caubói a camisas xadrez estilo Western com botões de pressão originais, usadas por estrelas do rock, ídolos do cinema e outros.

Descubra sobre as vidas e legados dos afro-americanos na época das fronteiras do oeste no **Black American West Museum**. A incrível coleção de arte do oeste do **Denver Art Museum** inclui uma grande exposição de tecidos, cerâmica e trabalhos contemporâneos dos nativos



americanos oferecendo um olhar vívido sobre a história do oeste. Ou, saiba mais sobre a “inafundável” Molly Brown, a famosa sobrevivente do Titanic da Mile High City, e sua ascensão à fama e fortuna durante a corrida do ouro do século XIX no **Molly Brown House Museum**.

Uma das figuras mais famosas do oeste, **Buffalo Bill Cody**, está enterrado na



Lookout Mountain nos arredores de Denver, um local que oferece vista panorâmica de Denver e das Great Plains (Grandes Planícies). O **Buffalo Bill Museum & Grave** descreve em palavras e fotos a vida empolgante deste batedor do exército, caçador de búfalos e produtor de espetáculos.

Para experimentar alguns dos favoritos da fronteira, vá para o Buckhorn Exchange, que serve carne bovina e filés de búfalo de primeira, costelas e alce em um ambiente de Velho Oeste genuíno, ou o The Fort, um restaurante mundialmente conhecido alojado em uma réplica em tamanho real de uma fortaleza de tijolos para comércio de peles com vistas deslumbrantes do centro de Denver.

Aventuras ao ar livre



Com 300 dias de luz do sol por ano (mais horas anuais de sol do que Miami Beach ou San Diego), Denver proporciona aos visitantes muito tempo para aproveitar atividades ao ar livre.



Denver tem mais de 850 milhas (1.367 km) de trilhas pavimentadas próprias para ciclismo, caminhada e corrida, uma das maiores redes de trilhas urbanas da América. Se quer explorar em duas rodas, pegue uma bicicleta do **Denver B-cycle**, o programa de compartilhamento de bicicletas popular da cidade. É barato, ecologicamente correto e divertido. Bicicletas vermelhas e resistentes da Trek estão disponíveis em 83 estações convenientes, próximas às principais atrações e bairros da cidade.

Denver tem 200 parques lindos dentro dos limites da cidade, oferecendo vistas



incríveis, ar fresco e espaço livre. O **Denver Mountain Parks** cobre 14.000 acres (56,6 km quadrados) de terreno íngreme nas Rockies próximas, incluindo o **Mount Evans** (a estrada pavimentada mais alta da América do Norte), o **Genessee Park** (onde um rebanho de búfalos circula)



e a **Lookout Mountain**, no topo da qual fica a última morada do Buffalo Bill, o famoso batador de fronteira e produtor de espetáculos. A apenas uma pequena distância, as belezas naturais do **Rocky Mountain National Park** estão à espera para serem exploradas.

Há mais de 90 campos de golfe em Metro Denver, incluindo **Arrowhead**, consistentemente classificado como um dos



10 melhores campos públicos na América devido ao seu cenário fantástico, que inclui diversos buracos inseridos entre as altas pedras vermelhas de 400 pés (122 metros).



A aventura nunca está longe. Vá para as montanhas mais próximas para praticar rafting no rio de águas claras, esqui de nível mundial, pesca com mosca, caminhada, escalada, ciclismo ou tirolesa.

Viagens diárias à Rocky Mountain



Denver serve como uma ótima base para fazer um tour pelas pitorescas e históricas Rocky Mountains. Metade do Colorado é terra pública, preservada em uma coleção de parques e florestas nacionais, criando um dos playgrounds ao ar livre mais bonitos do mundo. Aqui, você pode sentir o ar fresco da montanha e ver uma paisagem revigorante de perto, enquanto caminha, anda a cavalo, esquia, pratica pesca com mosca, canoagem, rafting no rio e alpinismo.

Com uma viagem de uma a duas horas de Denver, há uma grande variedade de destinos empolgantes. Conheça apenas alguns:

Rocky Mountain National Park (70 milhas/112 km a noroeste): Um dos parques mais bonitos do país, esta área de natureza selvagem, cheia de lagos, cachoeiras e campos de flores silvestres sob picos cobertos de neve, oferece um dos melhores passeios, trilhas ou caminhadas com vista panorâmica.



Na entrada do parque, passeie pelo centro do **Estes Park** e faça um tour pelo histórico Stanley Hotel, onde Stephen King se inspirou para escrever *O Iluminado*.

Mount Evans (44 milhas/72 km a oeste): Curta as vistas panorâmicas da montanha enquanto faz um lindo passeio de carro ou saia e explore as muitas trilhas para caminhada. **Echo Lake** é uma parada pitoresca na estrada até o topo do **Mount Evans**, a estrada pavimentada mais alta da América do Norte, mais de 14.264 pés (4.348 m) em seu cume.

Gold Country (31 milhas/50 km a oeste): As históricas cidades mineiras de **Central City**, **Black Hawk**, **Idaho Springs** e **Georgetown** oferecem atividades que vão de garimpar ouro e fazer compras nas ruas junto a edifícios vitorianos, a dar uma volta em uma pequena locomotiva a vapor ou experimentar a emoção de um rafting por águas claras. Central City e Black Hawk também possuem cassinos abertos 24 horas por dia, com pôquer, máquinas caça-níquel, blackjack e muito mais.

Pikes Peak Country (60 milhas/96 km a sul): Na base da famosa montanha em

Colorado Springs há muitas atrações, incluindo a **U.S. Air Force Academy**, o **U.S. Olympic Training Center**, o **Garden of the Gods** e a **Cave of the Winds**.



Boulder (28 milhas/46 km a noroeste): Localizada 35 minutos a noroeste de Denver, Boulder é uma cidade universitária cheia de belezas naturais, cultura urbana descolada e grande amor por atividades ao ar livre.

Ski Country (62 milhas/100 km a oeste):



Há quase uma dezena de resorts a uma pequena distância de Denver que oferecem recreação,

esqui, golfe, passeios a cavalo e outras atividades durante o ano todo.

Downtown Denver

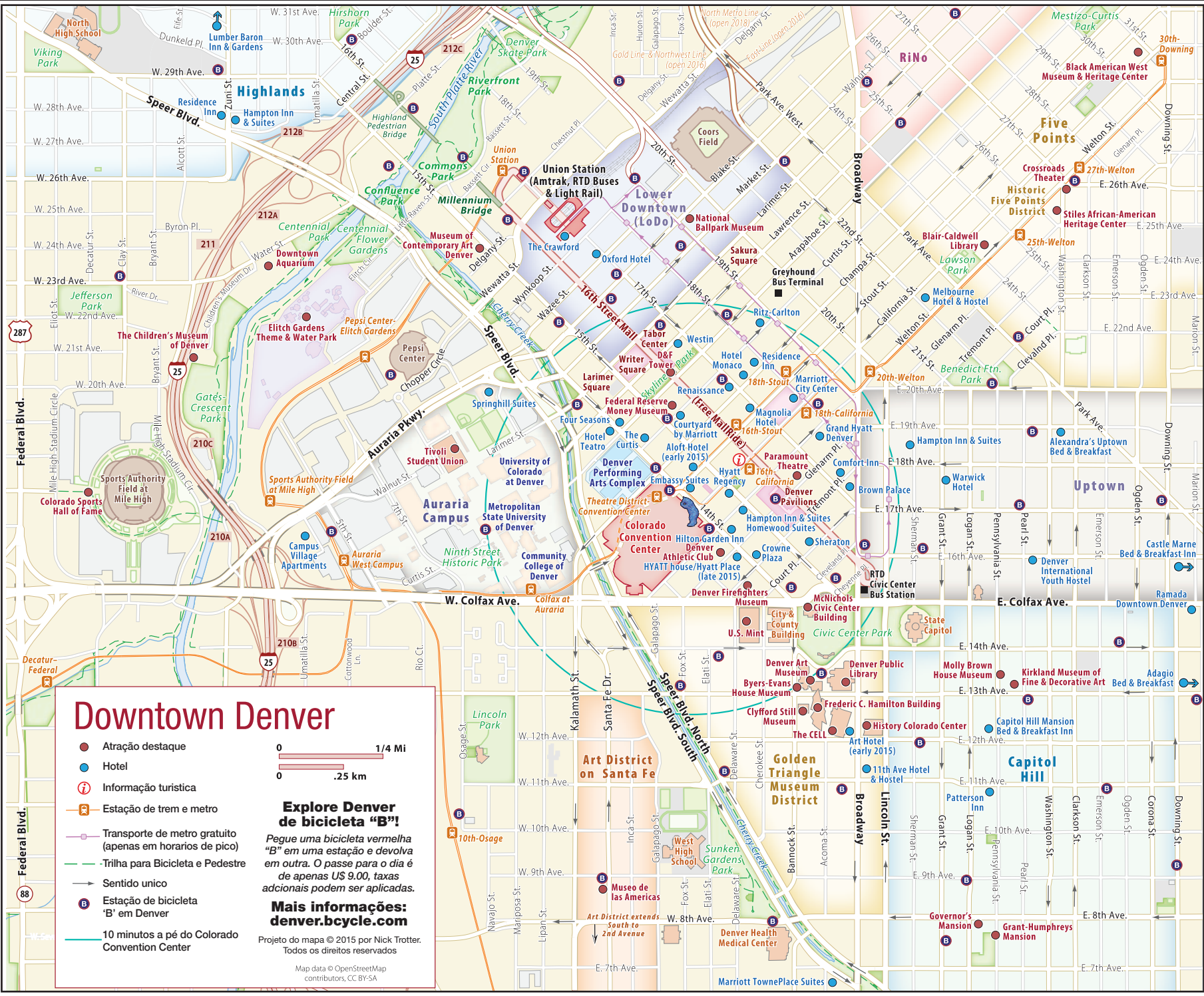
- Atração destaque
- Hotel
- ⓘ Informação turística
- ⓧ Estação de trem e metro
- Transporte de metro gratuito (apenas em horários de pico)
- Trilha para Bicicleta e Pedestre
- Sentido unico
- B Estação de bicicleta 'B' em Denver
- 10 minutos a pé do Colorado Convention Center

Explore Denver de bicicleta "B"!
 Pegue uma bicicleta vermelha "B" em uma estação e devolva em outra. O passe para o dia é de apenas US\$ 9,00, taxas adicionais podem ser aplicadas.

Mais informações: denver.bicycle.com

Projeto do mapa © 2015 por Nick Trotter. Todos os direitos reservados

Map data © OpenStreetMap contributors, CC BY-SA





Metro Denver



- Atração destaque
- ⓘ Informação turística
- ⊠ Estação de trem e metro
- Trem (em construção)

Map design ©2014 by Nick Trotter
All rights reserved

Map data © OpenStreetMap contributors, CC BY-SA